


Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Beurer Spazzola

districante HT 10 Nero o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cura della Persona



beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

DEUTSCH

 **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**








1. Einleitung
Mit der Ionen-Entwirrbrüste HT 10 entfernen Sie mühelos Ihre Haare. Mit der zuschaltbaren Ionenfunktion gelingt Ihnen kinderleicht ein geschmeidiges und sehr glänzendes Finish für einen natürlichen und gepflegten Look. Wenn die Ionenfunktion eingeschaltet ist, erzeugt die Ionen-Entwirrbrüste negative Ionen, die der anfallenden Aufladung der Haare entgegenwirken. Auf diese Weise wird verhindert, dass statisch geladene Haare ungewollt abstehen.

2. Lieferumfang

- 1 x Ionen-Entwirrbrüste HT 10
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung
- 2 x AAA 1,5V Batterien

3. Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	WARNUNG Warnung kennzeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr mit einem geringen Risiko, die zu leichter oder mittlerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	HINWEIS Hinweis auf wichtige Informationen
	Gebrauchsanweisung beachten
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie REE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

In las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ESPAÑOL

 **Lea atentamente estas instrucciones de uso, conserve las para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**








1. Introducción
Con el cepillo iónico desentramador HT 10 desentramará fácilmente su cabello. Con la función de iones conectable conseguirá con total facilidad de un acabado suave y sedoso con el que presentará un aspecto natural y cuidado. Cuando está activada la función de iones, el cepillo iónico desentramador genera iones negativas que contrarrestan la carga estática del cabello. Así se evita que el cabello con carga estática se electroice de forma no deseada.

2. Artículos suministrados

- 1 cepillo iónico desentramador HT 10
- Estas instrucciones de uso
- 2 pilas de 1,5 V AAA

3. Símbolos

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA ADVERTENCIA indica un peligro con un riesgo medio que puede producir heridas graves o la muerte si no se evita.
	PRECAUCIÓN PRECAUCIÓN indica un peligro con un bajo riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.
	NOTA Indicación de información importante
	Respete las instrucciones de uso
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Fabricante
	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

РУССКИЙ

 **Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность ее прочитать, а также всегда следуйте ее указаниям.**

1. Введение
С помощью щетки для распушеивания волос с ионизацией HT 10 Вы с легкостью сможете расчесать волосы. Функция ионизации без труда придает им мягкий и шелковистый и придает им естественный и ухоженный вид. Когда функция ионизации включена, щетка для распушеивания волос выделяет отрицательные ионы, обладающие антистатическим эффектом. С их помощью волосы, которые надрезаны под статическим напряжением, перестают электризоваться.


2. Комплект поставки

- 1 щетка для распушеивания волос с ионизацией HT 10
- 1 инструкция по применению
- 2 батарейки типа ААА на 1,5 В

3. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовом табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – обозначает опасность средней степени риска, которая при несоблюдении указаний может привести к смерти или тяжелым травмам.
	ОСТОРОЖНО ОСТОРОЖНО – обозначает опасность низкой степени риска, которая при несоблюдении указаний может привести к легким травмам или травмам средней тяжести.
	УКАЗАНИЕ Указывает на важную информацию
	Соблюдайте инструкцию по применению
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Изготовитель
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

PORTUGUES

 **Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respete as indicações nas cartelas.**








1. Introdução
Com a escova ionizadora para desembaratar cabelos HT 10 é fácil desembaratar os seus cabelos. A função de ionização ativa permite-lhe dar um aspeto suave, acondicionado, natural e bem cuidado aos seus cabelos. Quando a função de ionização está ativa, a escova ionizadora para desembaratar cabelos gera ões negativos que contrariam a carga estática dos cabelos. Desta forma impede-se que os cabelos carregados de eletricidade estática fiquem entalados.

2. Material fornecido

- 1 escova ionizadora para desembaratar cabelos HT 10
- 1 exemplar destas instruções de uso
- 2 pilhas do tipo AAA de 1,5 V cada


3. Explicação dos símbolos

Nas instruções de uso, na embalagem e na carta de características do aparelho e dos acessórios são usados os seguintes símbolos:

	AVISO O termo AVISO identifica um perigo de risco médio, que, se não for evitado, poderá causar a morte ou lesões graves.
	CUIDADO O termo CUIDADO identifica um perigo de baixo risco, que, se não for evitado, poderá causar lesões ligeiras a médias.
	NOTA Chamada de atenção para informações importantes
	Observar as instruções de uso
	Eliminação de acordo com a diretiva CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
	Fabricante
	Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ENGLISH

 **Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**








1. Introduction
Uncharge your hair with esse using the HT 10 ion detangling brush. The selectable ion function effortlessly gives your hair a sleek and silky smooth finish for a natural and well-groomed look. When the ion function is active, the ion detangling brush produces negative ions that counteract the static charge of your hair. This prevents hair from becoming statically charged and sticking out.

2. Included in delivery

- 1 x Ion detangling brush HT 10
- 1 x set of instructions for use
- 2 x AAA 1.5V batteries

3. Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and the accessories:


	WARNING WARNING denotes danger with medium-level risk, which can lead to death or serious injury if ignored.
	CAUTION CAUTION denotes danger with low-level risk, which can lead to minor or moderate injury if ignored.
	NOTE Note on important information
	Observe the instructions for use
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Manufacturer
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

Este produto cumple os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ITALIANO

 **Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**








1. Introduzione
La spazzola districante agli ioni HT 10 consente di districare facilmente i capelli. Con la funzione a ioni attivabile è facilissimo ottenere un tocco finale morbido e lucido per un look naturale e curato. Quando la funzione a ioni è attiva, la spazzola districante agisce sui prodotti unici a carica negativa che contrastano la carica statica dei capelli. Ciò impedisce che i capelli carichi staticamente si sollevino o modo indesiderato.

2. Fornitura

- 1 spazzola districante agli ioni HT 10
- 1 Presenti istruzioni per l'uso
- 2 batterie AAA da 1,5 V

3. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio e degli accessori:

	AVVERTENZA AVVERTENZA indica un pericolo di rischio medio, che potrebbe causare morte o lesioni gravi, qualora non venisse evitato.
	ATTENZIONE ATTENZIONE indica un pericolo di rischio ridotto, che potrebbe causare lesioni da lievi a medie, qualora non venisse evitato.
	NOTA Indicazione di importanti informazioni
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
	Produttore
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.


Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

Este produto cumple os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

POLSKI

 **Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.**

1. Wprowadzenie








Jonizująca szczotka do włosów HT 10 ułatwia posiadaczce Twoje włosy. Dzięki włączanej funkcji jonizacji bez trudu uzyskasz efekt gładkich, jedwabianych, a przy tym naturalnych i zadbanych włosów. Po włączeniu funkcji jonizacji jonizująca szczotka do włosów wytwarza jony ujemne, które przeciwdziałają elektryzowaniu się włosów. Dzięki temu elektryzujące się włosy nie odstają w sposób niepożądany.

2. Zawartość opakowania

- 1 x jonizująca szczotka do włosów HT 10
- 1 x instrukcja obsługi
- 2 x baterie AAA 1,5 V

3. Objasnienie symboli

W instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia oraz akcesoriów znajdują się następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Symbol OSTRZEŻENIE informuje o niebezpieczeństwie o średnim ryzyku, które może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
	UWAGA Symbol UWAGA informo o niebezpieczeństwie o niewielkim ryzyku, które może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń, jeśli nie będzie unikane.
	WSKAZÓWKA Ważne informacje
	Należy przestrzegać instrukcji obsługi
	Utylizacja zgodna z Dyrektywą WE o zużyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych (CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment))
	Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.


Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

Este produto cumple os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ΕΛΛΗΝΙΚ

 **Ανάγντε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαλέξτε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.**

1. Εισαγωγή







Με τη βούρτσά ονιαν για ξεμπόλεμα μαλλιών HT 10 ξεμπόλετε εύκολα το μαλλιά σας. Με την ενεργοποιημένη λειτουργία ιόντων επιτυγχάνετε εύκολα ένα απαλό και μετρίως πεπλαυνά για φυσική και φροντισμένη εμφάνιση. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ιόντων, παράγει η βούρτσά ονιαν για ξεμπόλεμα μαλλιών αρνητικά ιόντα, που εξουδετερώνουν την στατική ηλεκτρική των μαλλιών. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται το φαινόμενο να πητούν τα μαλλιά σας ή άλλα παρόμοια φαινόμενα.

2. Παράδοτος εξοπλισμός

- 1 x βούρτσά ονιαν για ξεμπόλεμα μαλλιών HT 10
- 1 x ονιαν για τις παρούσες οδηγίες χρήσης
- 2 x μπαταρίες AAA 1,5 V

3. Επεξηγείση συμβόλων

Στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής και των εξεσάρτων χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει έναν κίνδυνο με μέτρο σοβαρό κίνδυνο, ο οποίος ενδέχεται να οδηγήσει σε θάνατο ή τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Η ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει έναν κίνδυνο με μετρίως σοβαρότητα, ο οποίος ενδέχεται να οδηγή σε σταπλάσια ελαφρά ή μέτρια τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.
	ΟΔΗΓΙΑ Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες
	Προσοχή στις οδηγίες χρήσης
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με το απόβλητο ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλίσου – ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Κατασκευαστής
	Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

FRANÇAIS

 **Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qu'il figurent.**








1. Introduction
La brosse démaillante ionique HT 10 démaille vos cheveux tout en douceur. La fonction ionique activable donne à vos cheveux une finition lisse et soignée pour un style naturel et soigné, en toute simplicité. Quand la fonction ionique est active, la brosse démaillante émet des ions négatifs qui agissent contre le chargement statique des cheveux. Ceci évite que les cheveux chargés d'électricité statique se dressent tout seuls.

2. Contenu

- 1 brosse démaillante ionique HT 10
- 1 mode d'emploi
- 2 piles AAA 1,5 V

3. Symboles utilisés

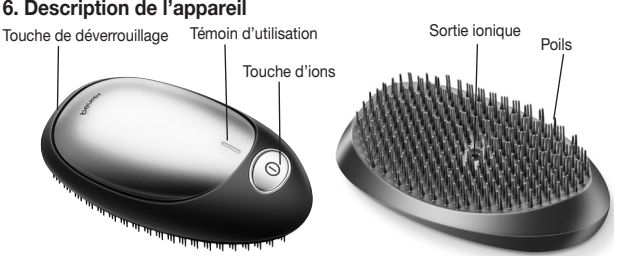
Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires:

	AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT indique un risque de niveau moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
	ATTENTION ATTENTION indique un risque de niveau faible qui peut entraîner des blessures légères ou moyennes s'il n'est pas évité.
	REMARQUE Indication d'informations importantes
	Respecter les consignes du mode d'emploi
	Élimination conformément à la directive européenne CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'appareils électriques et électroniques
	Fabricant
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Este produto responde aos requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

beurer HT 10   Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • [www.beurer-gesund](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)



7. Mise en service

Insérer les piles

1. Pour activer la fonction ionique, appuyez sur la touche d'ions.
2. Retirez le couvercle de déverrouillage.
3. Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles. Assurez-vous de bien respecter la polarité (+/-) des piles.
4. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

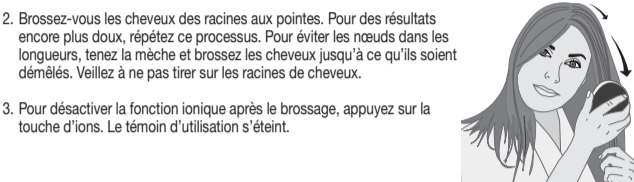
8. Utilisation

Brosser les cheveux

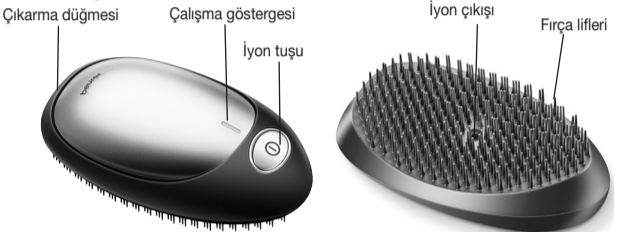
1. Pour activer la fonction ionique, appuyez sur la touche d'ions. Le témoin d'utilisation s'allume. La sortie ionique émet alors des ions négatifs qui agissent contre le chargement statique des cheveux. Ceci évite que les cheveux chargés d'électricité statique se dressent tout seuls. Au niveau de la sortie ionique se fait entendre un léger bruit, produit par le générateur d'ions intégré.

REMARQUE

Lorsque vous brossez vos cheveux avec la fonction ionique, assurez-vous que vos cheveux sont bien secs. La fonction ionique n'est efficace que sur cheveux secs. Si vos cheveux sont bouclés, courts ou abîmés, cela risque de réduire l'effet soyeux.



6. Çihaz açıklaması



7. Çalıřtırma

Pillerin takılması

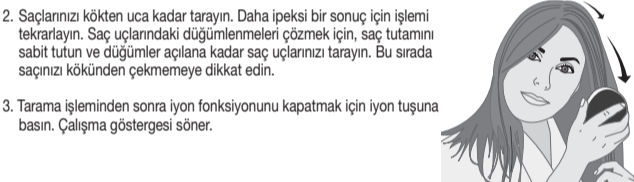
1. Çıkarma düğmesine basın.
2. Pili bölmesinin kapakını yukarıya çekerek çıkarın.
3. Testimal kapaklarını pilleri ol bõlmeine yerleřtin.
4. Pili bölmesinin kapakını tekrar kapatın.

8. Kullanım

Saçların taranması

1. İyon fonksiyonunu etkinleřtirmek için iyon tuşuna basın. Çalışma göstergesi yanmaya bařlar. İyon çıkışından, sađın statik yüklenmesine karřı etken negatif iyonlar çıkar. Bõlgece statik yüklenmiş saçların istemsi şekilde kabarması önlenir. İyon çıkışından hafif bir ses duyulabilir, bu ses yerleřlik iyon üreticinden gelir.

NOT
Saçlarınız iyon fonksiyonu ile tararken saçlarınızın kuru olmasına dikkat edin. İyon fonksiyonu sadece kuru saçta etkilişir göstergir. Kıvrık, kısa, yıpranmış veya zarar görmüş saçlarınız varsa, ipekli patkalk etkisinde azalma olabilir.



7. Ingebruikname

Batterijen plaatsen

1. Druk op de ontgrendelingsstoets.
2. Trek het deksel van het batterijkvak naar boven toe van het apparaat.
3. Plaats de meegeleverde batterijen in het batterijkvak. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
4. Sluit het deksel van het batterijkvak weer.

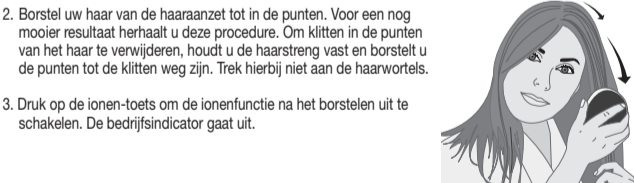
8. Bediening

Haar borstelen

1. Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie te activeren. De bedrijfsindicator gaat branden. Er stromen nu negatieve ionen uit de ionenuitgang die voorkomen dat het haar statisch geladen wordt. Daardoor wordt voorkomen dat statisch geladen haar ongewenst overeind gaat staan. Bij de ionenuitgang is zacht geluid te horen, dat gegenereerd wordt door de ingebouwde ionengenerator.

AANWIJZING

Zorg ervoor dat uw haar droog is als u het met de ionenfunctie borstelt. De ionenfunctie werkt alleen op droog haar. Als u krullend, kort, uitloos of beschadigd haar hebt, is het zijdeglanzende effect mogelijk minder.



9. Entretien et nettoyage

ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, retirez les piles et utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsque il est complètement sec.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles de l'appareil avant de le nettoyer.
- Protégez l'appareil contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques et les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

10. Élimination

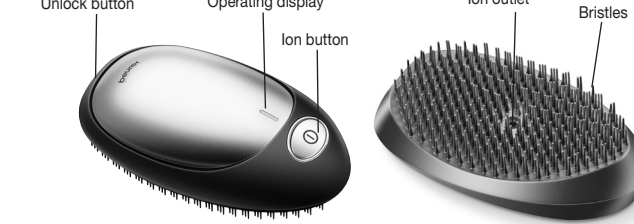
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Les piles usagées et complètement chargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

11. Données techniques

• Modèle: HT10	• Classe de sécurité II	• Dimensions: 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
• Piles: 2 piles AAA de 1,5 V	• Poids: env. 90 g	

Sous réserve d'erreurs et de modifications

6. Device description



7. Initial use

Inserting the batteries

1. Press the unlock button.
2. Remove the battery compartment lid in an upward direction.
3. Insert the batteries included in the delivery into the battery compartment. When inserting the batteries, ensure that the correct polarity (+/-) of the batteries is observed.
4. Subsequently close the battery compartment lid carefully.

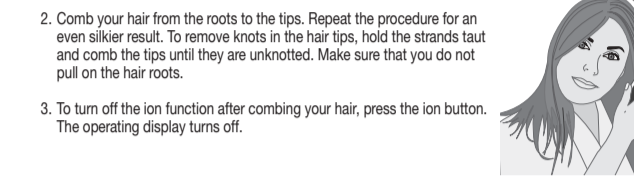
8. Operation

Combing hair

1. To activate the ion function, press the ion button. The operation display begins to light up. Negative ions are emitted through the ion outlet which counteracts the static charge of your hair. This prevents statically charged hair from sticking out. The integrated ion generator creates a quiet whirring which can be heard at the ion outlet.

NOTE

If you comb your hair using the ion functions, please ensure your hair is dry. The ion function only provides its effect on dry hair. The silky smooth effect may be reduced if you have curly, short, stressed or damaged hair.



6. Descrizione dell'apparecchio



7. Messa in servizio

Installazione delle batterie

1. Premere il pulsante di sblocco.
2. Aprire il vano batterie verso l'alto.
3. Inserire le batterie in dotazione nel vano batterie. Prestare attenzione a rispettare la polarità corretta (+/-).
4. Richiudere il coperchio del vano batterie.

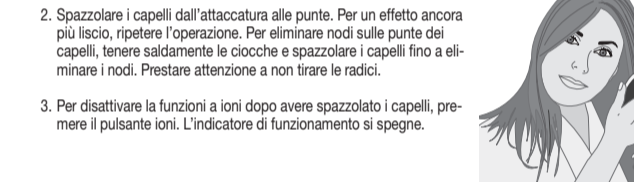
8. Uso

Pettinare i capelli

1. Per attivare la funzione a ioni, premere il pulsante ioni. L'indicatore di funzionamento inizia a illuminarsi. Dall'apertura di uscita degli ioni fuoriescono ora ioni a carica negativa che contrastano la carica statica dei capelli. Ciò impedisce che i capelli carichi staticamente si sollevino in modo indesiderato. Sull'apertura di uscita degli ioni si percepisce un leggero rumore prodotto dal generatore di ioni integrato.

AVVERTENZA

Se si pettinano i capelli con la funzione a ioni, accertarsi che siano asciutti. La funzione a ioni agisce solo sui capelli asciutti. L'effetto setoso e lucente può ridursi in presenza di capelli ricci, corti, scolpiti o danneggiati.



6. Opis urządzenia



7. Uruchomienie

Wkładanie baterii

1. Naciśnij przycisk odblokowania.
2. Podniej pokrywę komory baterii do góry.
3. Włóż znajdujące się w zestawie baterie do komory baterii. Upewnij się, że bieguny baterii (+/-) są prawidłowo skierowane.
4. Zamknij pokrywę komory baterii.

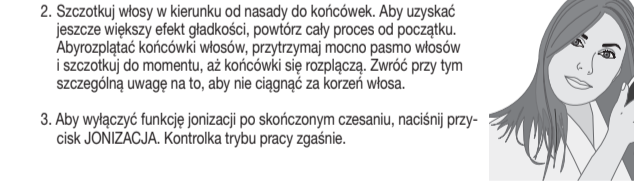
8. Obsługa

Czesanie włosów

1. Aby aktywować funkcję jonizacji, naciśnij przycisk JONIZACJA. Kontrolka trybu pracy zacznie się świecić. Z wylotu jonowego wydostają się jony ujemne, które przeciwdziałają elektryzowaniu się włosów. Dzięki temu elektryzujące się włosy nie odlatują w sposób niepożądany. W wydlocie jonowym powstaje niewielki szum, wytwarzany przez wbudowany generator jonów.

WSKAZÓWKI

Jesi chcesz uczesać włosy wykorzystując funkcję jonizacji, upewnij się, że włosy są suche. Funkcja jonizacji działa tylko na suchych włosach. W przypadku kręconych, zsztywnionych lub uszkodzonych włosów, efekt jedwabiestego połysku może być mniej spektakularny.



10. Disposal

- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. In case of its use in accordance with EC Directive - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.
- Empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

11. Technical data

• Protection class II	• Dimensions: 12.0 x 7.4 x 5.4 cm
• Batteries: 2 x 1.5V AAA batteries	• Weight: approx. 90 g

Subject to errors and changes

9. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se l'apparecchio si dovesse bagnare, rimuoverlo e utilizzarlo di nuovo solo quando sarà perfettamente asciutto.
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, rimuoverne le batterie prima di procedere alla pulizia.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. Se l'apparecchio è molto sporco, immergere temporaneamente il panno con acqua e sapone. Non utilizzare detersivi abrasivi.

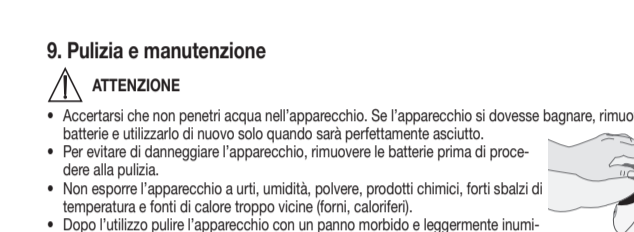
Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento va effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento. Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche: Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

Subject to errors and changes

6. Descripción del aparato



7. Puesta en funcionamiento

Colocación de las pilas

1. Pulse la tecla de desbloqueo.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas tirando de ella hacia arriba.
3. Coloque las pilas suministradas en el compartimento de las pilas correctamente. Colóquelas con la polaridad correcta (+/-).
4. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento.

8. Manejo

Peinado del cabello

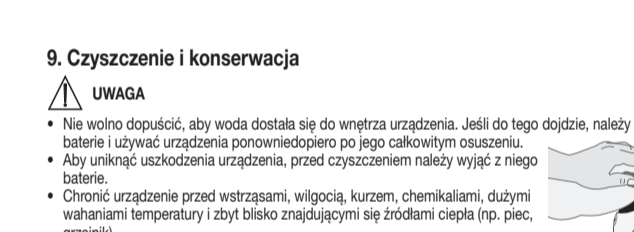
1. Para activar la función de iones, pulse la tecla de iones. El piloto de funcionamiento empieza a encenderse. La salida de iones emite iones negativos que contrarrestan la carga estática del cabello. Así se evita que el cabello con carga estática se electrice de forma no deseada. En la salida de iones se escuchó un ruido suave producido por el generador de iones integrado.

NOTA

Asegurarse de que el pelo esté seco cuando lo peine con la función de iones, ya que dicha función solo es efectiva sobre cabello seco.



6. Описание прибора



7. Ввод в эксплуатацию

Установка батареек

1. Нажать кнопку разблокировки.
2. Поднять крышку отделения для батареек вверх.
3. Вставить батарейки, входящие в комплект поставки. При установке соблюдать правильную полярность (+/-) батареек.
4. Закрепить крышку отделения для батареек.

8. Управление

Расчесывание волос

1. Для включения функции ионизации нажмите кнопку ионизации. Волосы должны быть сухими. Функция ионизации воздействует только на сухие волосы. Благодаря этому волосы перестают электризоваться. Вы услышите тихий шум из выпускного отверстия для ионов, который возникает из-за работы встроенного генератора ионов.

УКАЗАНИЕ

Во время расчесывания с включенной функцией ионизации волосы должны быть сухими. Функция ионизации воздействует только на сухие волосы. В случае собственной влажности волос, эффект придания блеска и шелковистости может снизиться.

Subject to errors and changes

6. Beschrijving van het apparaat



7. Ingebruikname

Batterijen plaatsen

1. Druk op de ontgrendelingsstoets.
2. Trek het deksel van het batterijkvak naar boven toe van het apparaat.
3. Plaats de meegeleverde batterijen in het batterijkvak. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
4. Sluit het deksel van het batterijkvak weer.

8. Bediening

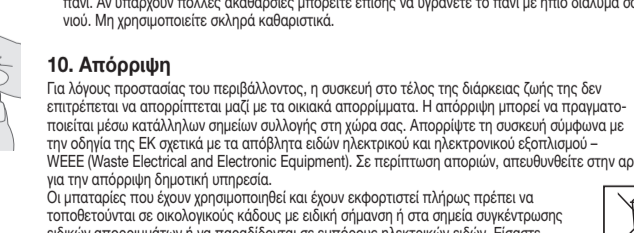
Haar borstelen

1. Druk op de ionen-toets om de ionenfunctie te activeren. De bedrijfsindicator gaat branden. Er stromen nu negatieve ionen uit de ionenuitgang die voorkomen dat het haar statisch geladen wordt. Daardoor wordt voorkomen dat statisch geladen haar ongewenst overeind gaat staan. Bij de ionenuitgang is zacht geluid te horen, dat gegenereerd wordt door de ingebouwde ionengenerator.

AANWIJZING

Zorg ervoor dat uw haar droog is als u het met de ionenfunctie borstelt. De ionenfunctie werkt alleen op droog haar. Als u krullend, kort, uitloos of beschadigd haar hebt, is het zijdeglanzende effect mogelijk minder.

6. Gerätebeschreibung



7. Inbetriebnahme

Batterien einsetzen

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste.
2. Legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+/-) der Batterien.
3. Verschieben Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

8. Bedienung

Haare kämten

1. Um die Ionenfunktion zu aktivieren, drücken Sie auf die Ionen-Taste. Die Betriebsanzeige beginnt zu leuchten. Aus dem Ionenausschströmen nun negative Ionen, die der entgegengesetzten Aufladung der Haare entgegenwirken. Dadurch wird verhindert, dass statisch geladene Haare ungewollt abstehen. Ionenausschströmen ein leises Rauschen zu hören, das durch den eingebauten Ionengenerator erzeugt wird.

HAAR

Wenn Sie Ihre Haare mit der Ionenfunktion kämmen, achten Sie darauf, dass die Haare trocken sind. Die Ionenfunktion wirkt nur auf trockenes Haar. Wenn Sie gelockte, kurze, strapazierte oder beschädigte Haare haben, kann dies den seidig glänzenden Effekt verringern.

Subject to errors and changes

6. Descripción del aparato

7. Puesta en funcionamiento

Colocar las pilas

1. Pulse la tecla de desbloqueo.
2. Tire a tampa do compartimento das pilas puxando-a para cima.
3. Coloque as pilas fornecidas no compartimento das pilas. Assure-se de que coloca as pilas de acordo com a polaridade correta (+/-).
4. Volte a fechar o compartimento das pilas colocando a tampa.

8. Utilização

Pentear os cabelos

1. Para ativar a função de ionização, prima o botão de ionização. A luz piloto acende-se. Agora, começa a sair da saída de ionização íons negativos que contrariam a carga estática dos cabelos. Desta forma impede-se que os cabelos carregados de electricidade estática fiquem erçados. Ouve-se um ligeiro ruído de fundo na saída de ionização que é devido pelo gerador de íões integrado no aparelho.

NOTA

Quando pentear os seus cabelos com a função de ionização ativa, assegure-se de que os cabelos estão secos. A função de ionização só surge efeito em cabelos secos. Se tiver cabelos encaracolados, curtos, cansados ou danificados, o efeito sedoso e acetinado pode ser menos intenso.

Subject to errors and changes

9. Reinigung und Instandhaltung

VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, entfernen Sie die Batterien und verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

10. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Abfall EG-Richtlinie - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllabnahmestellen oder über Elektrohandhändler entsorgt werden. Diese Zentren finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

11. Technische Daten

• Modell: HT10	• Schutzklasse II	• Maße: 12,0 x 7,4 x 5,4 cm
• Batterien: 2 x 1,5 V Batterien AAA	• Gewicht: ca. 90 g	

12. Garantie und Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Für Verschleißschäden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Buser GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

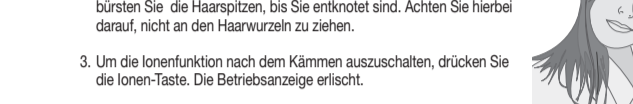
Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline: Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144; E-Mail: kdtb@buser.de

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse

Buser GmbH, Servicecenter, Lessingstraße 10 B, 89231 Neu-Ulm, Germany

Irturn und Änderungen vorbehalten



6. Descripción del aparato



7. Puesta en funcionamiento

Colocación de las pilas

1. Pulse la tecla de desbloqueo.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas tirando de ella hacia arriba.
3. Coloque las pilas suministradas en el compartimento de las pilas correctamente. Colóquelas con la polaridad correcta (+/-).
4. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento.

8. Manejo

Peinado del cabello

1. Para activar la función de iones, pulse la tecla de iones. El piloto de funcionamiento empieza a encenderse. La salida de iones emite iones negativos que contrarrestan la carga estática del cabello. Así se evita que el cabello con carga estática se electrice de forma no deseada. En la salida de iones se escuchó un ruido suave producido por el generador de iones integrado.

NOTA

Asegurarse de que el pelo esté seco cuando lo peine con la función de iones, ya que dicha función solo es efectiva sobre cabello seco.

